



Recherche

Catégories

- > [Actualités](#)
- > [Concours](#)
- > [De la suite dans les idées](#)
- > [Diversité linguistique](#)
- > [Économie, travail et formation](#)
- > [La chronique de Jean-Benoît Nadeau](#)
- > [Références culturelles](#)
- > [Univers numérique](#)

Auteurs

- > [FMLF](#)
- > [forum-mondial](#)
- > [Jean-Benoît Nadeau](#)
- > [Mathilde Borde, édimestre et responsable des communications Web](#)

10 juillet 2012 – [Jean-Benoît Nadeau](#)

Pour une politique linguistique des multinationales

Pete Selleck, le PDG de Michelin pour toute l'Amérique du Nord, a fasciné les participants du forum en présentant la politique linguistique de la multinationale française lors de la conférence [L'économie, le travail, la formation](#).

([Revoir la webdiffusion](#))

Il faut dire que Michelin est une exception à plus d'un titre. Outre le fait qu'elle est la **seule multinationale française dotée d'une politique linguistique qui favorise implicitement le français**, elle est aussi la **seule firme du CAC 40 dont le siège social n'est pas à Paris mais en Auvergne**. Et elle est également la firme du CAC 40 qui tire la plus forte proportion de ses revenus – 90% – hors de France. «Nous avons 115 000 employés de 120 nationalités.

Pour Pete Selleck, un ancien officier de l'armée américaine mais qui a passé les premières années de sa vie sur une base américaine à Orléans :

« Les deux seules choses qui assurent la cohésion culturelle de notre groupe, ce sont notre marque et la langue française»

Jusqu'en 1999, la politique linguistique de Michelin était très simple : français obligatoire pour tous les cadres, mais chaque filiale étrangère fait affaire dans la ou les langues de son marché. Puis en 2000, avec l'acquisition d'Uniroyal Goodrich, l'anglais est entré comme langue officielle, mais avec une nuance. « **Édouard Michelin a cherché la manière de faire avancer le français à travers l'anglais** », explique en entrevue Pete Selleck, qui revient d'un séjour de neuf ans au siège social à Clermont Ferrand. **Il a trouvé, et c'était tout simple : le français et l'anglais sont langues officielles de travail, et chaque filiale doit faire affaire dans la ou les langues de son pays. Mais les cadres européens, russes et brésiliens sont tous formés en français.** Quand aux cadres des autres pays, ils doivent d'abord développer une compétence en anglais, mais avec cette nuance que **les 100 plus hauts dirigeants doivent tous parler français, obligatoire au siège social et à l'assemblée des actionnaires.**

De plus, toute présentation orale dans une langue doit être accompagnée d'une présentation visuelle dans l'autre langue. Le résultat c'est que chez Michelin, même au États-Unis, l'abréviation GI ne désigne pas un soldat américain, mais la « gomme intérieure », un des ingrédients du procédé Michelin. « **Mais l'essentiel est que nous avons trouvé un équilibre entre le français, l'anglais et les langues nationales, tout en statuant clairement que ceux qui veulent monter dans la hiérarchie doivent s'introduire au français.** » Pete Selleck a beaucoup surpris l'auditoire du forum en citant une **étude de Bloomberg sur les langues les plus utiles, fondée sur 12 critères différents, et qui plaçait le français au troisième rang** derrière l'anglais et le mandarin – et encore : cette étude se basait sur seulement 68 millions de locuteurs du français alors que le chiffre réel est trois fois et demie supérieur.

Et Pete Selleck conclut :

« Michelin est la preuve que le français est une aussi bonne langue pour brasser des affaires et innover partout. »

Liens utiles

[Lire l'étude de Bloomberg \(en anglais\)](#)

[Revoir la webdiffusion](#)

En savoir plus sur l'auteur, www.nadeaubarlow.com

cyrille hurstel

10 juillet 2012 à 16 h 11

Michelin est doublement une exception. La plupart des multinationales n'a aucune politique linguistique, aucune réflexion et aucune anticipation des problèmes linguistiques qu'elle va rencontrer. Quand à parler de communication interculturelle, il reste du chemin à parcourir.

Partagez

Tweeter

355

0

J'aime

Eugénie Catta, Rima Chaaban et 3 777 autres personnes aiment ça.

© 2011-2012 Tous droits réservés

Forum mondial de la langue française Québec 2012

Une réalisation **IXmédia** en collaboration avec le **CEFRIO**

**Un événement de l'Organisation internationale
de la Francophonie en collaboration avec le
gouvernement du Québec.**